

# 経費支弁書

## Letter of Support

日本国法務大臣 殿

Minister of Justice in Japan

国籍 (Nationality) \_\_\_\_\_

氏名 (Name of Applicant) \_\_\_\_\_

性別 (Sex) 男 Male 女 Female 生年月日 Date of Birth \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month \_\_\_\_\_ 日 Day \_\_\_\_\_

私は、この度、上記のものが日本国に『在留中・入国した場合』の経費支弁者になりましたので、下記の通り経費支弁の引き受け経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。

I hereby explain the reason why I have taken any financial responsibility for above person while he/she is staying in Japan and entering into Japan, and again I hereby promise that I am in a position to assume all the responsibilities as stated below.

1. 経費支弁の引き受け経緯 (申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。)

Reason for financial support (Specify the reason why you have taken the responsibility for the applicant and explain the relationship between yourself and the applicant in detail)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

2. 経費支弁内容

私 \_\_\_\_\_ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを誓約します。また、上記の者が在留期間更新許可申請を行なう際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳 (送金事実、経費支弁事実が記載されたもの) の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I, \_\_\_\_\_ pledge myself to take the financial responsibility of the person above while he/she stays in Japan as followings. While, in case he/she applies for an extension of his/her stay in Japan, I will submit copies of the documents which certify the remittance or his/her own bankbook in which the fact of remittance or financial support are stated, and which can prove the fact that his/her living expenses are being supported.

### 記 (CONTENT)

- (1) 学費 (Tuition Fees) 年間 (1 Year) \_\_\_\_\_ 円 (Japanese Yen)  
(2) 生活費 (Living Expenses) 月額 (Monthly Amount) \_\_\_\_\_ 円 (Japanese Yen)  
(3) 支弁方法 (送金、振込み等支弁方法を具体的にお書きください。)

Means of payment (Specify method of payment, transfer etc)

.....  
.....  
.....

経費支弁者 (Name of Sponsor) \_\_\_\_\_ 年 (Year) \_\_\_\_\_ 月 (Month) \_\_\_\_\_ 日 (Day) \_\_\_\_\_

住所 \_\_\_\_\_

電話 \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Address

Phone

氏名 (署名) \_\_\_\_\_ 印 (Stamp) \_\_\_\_\_

学生との関係 \_\_\_\_\_

Name in Print and Signature

(If it is available)

Relationship